

Online ISSN 2335-2388



# RESPECTUS PHILOLOGICUS

2014 Nr. 25 (30)

## RESPECTUS PHILOLOGICUS Nr. 25 (30)

### MOKSLINIS TĖSTINIS LEIDINYS

Leidžia Vilniaus universiteto Kauno humanitarinis fakultetas ir Jano Kochanovskio universiteto Humanitarinis fakultetas Kielcuose du kartus per metus (balandžio 25 d. ir spalio 25 d.).

Mokslo kryptis: filologija (04H). Mokslo sritys: gramatika, semantika, semiotika, sintaksė (H 352), bendroji ir lyginamoji literatūra, literatūros kritika, literatūros teorija (H 390).

Pagrindinės kalbos: lietuvių, lenkų, anglų, rusų.

### CZASOPISMO NAUKOWE

Wydawcy: Uniwersytet Wileński – Wydział Humanistyczny w Kownie oraz Uniwersytet Jana Kochanowskiego – Wydział Humanistyczny w Kielcach. Ukazuje się dwa razy w roku: 25 kwietnia i 25 października.

Kierunek naukowy: filologia (04H). Dyscypliny naukowe: gramatyka, semiotyka, semantyka, syntaktyka (H 352), literatura ogólna i porównawcza, krytyka literacka, teoria literatury (H 390).

Podstawowe języki: polski, litewski, angielski i rosyjski.

### ONGOING ACADEMIC PUBLICATION

Published twice a year (April 25, October 25) by Vilnius University Kaunas Faculty of Humanities and The Jan Kochanowski University Faculty of Humanities in Kielce.

Scientific field: philology (04H). Research areas: grammar, semantics, semiotics, syntax (H 352), general and comparative literature, literary criticism, literary theory (H 390).

The journal accepts articles and correspondence written in English, Lithuanian, Polish and Russian.

### DUOMENŲ BAZĖS / BAZY DANYCH / ABSTRACTING AND INDEXING

<b>Elektronische Zeitschriftenbibliothek (2002)</b> <b>Arianta (2002)</b>	Frei zugängliche E-Journals Universitätsbibliothek Regensburg
<b>Balcan Rusistics (2004)</b>	Naukowe i branżowe polskie czasopisma elektroniczne Biblioteka Uniwersytetu Śląskiego
<b>C.E.E.O.L. (2005)</b>	Russian Language, Literature and Cultural Studies Central and Eastern European Online Library DFG Nationallizenzen
<b>EBSCO (2006)</b>	Humanities International Complete Humanities Source Current Abstracts Humanities International Index TOC Premier
<b>MLA (2007)</b>	Modern Language Association International Bibliography
<b>Index Copernicus (2008)</b>	Index Copernicus International Journal Master List
<b>Lituanistika (2011)</b> <b>Linguistic Bibliography Online (2012)</b> <b>Ulrichs (2013)</b>	The database of the humanities and social sciences in Lithuania Brill Leiden, Netherlands Ulrich's Periodicals

### PATIKRA / WERYFIKACJA / VERIFICATION



Redakcijos adresas / Adres redakcji / Address of the editorial board

Žurnalas „Respectus Philologicus“  
Vilniaus universitetas  
Kauno humanitarinis fakultetas  
Muitinės g. 8, LT-44280 Kaunas, Lietuva

Respectus Philologicus  
Vilnius University  
Kaunas Faculty of Humanities  
Muitines 8, Kaunas 44280, Lithuania

Tel. +370 37 750 536

El. paštas / E-mail [respectus@gmail.com](mailto:respectus@gmail.com)

Interneto svetainė / Strona internetowa / Homepage <http://filologija.vukhf.lt>

Moksliniai ir kalbos redaktoriai / Redakcja naukowa i językowa / Proof-readers

Gabija Bankauskaitė-Sereikienė (lietuvių kalba / język litewski / Lithuanian language)  
Kazimierz Luciński, Beata Piasecka (lenkų kalba / język polski / Polish language)  
Algis Braun (anglų kalba / język angielski / English language)  
Eleonora Lassan, Viktorija Makarova (rusų kalba / język rosyjski / Russian language)

Vertimas / Tłumaczenie / Translation

Beata Piasecka, Živilė Nemickienė

Pagrindinė redaktorė / Redaktor prowadzący / Publishing editor

Viktorija Makarova

Print ISSN 1392-8295, Online ISSN 2335-2388

© Vilniaus universiteto Kauno humanitarinis fakultetas, 2014

© Uniwersytet Jana Kochanowskiego – Wydział Humanistyczny w Kielcach, 2014

## REDAKTORIŲ KOLEGIJA — KOLEGIUM REDAKCYJNE

- Eleonora Lissan** VU KHF profesorė, habil. dr. (04H), Lietuva, *vyriausioji redaktorė*  
 Profesor Uniwersytetu Wileńskiego – Wydział Humanistyczny w Kownie, dr hab. (04H), Litwa, *redaktor naczelny*
- Kazimierz Luciński** Jano Kochanovskio universiteto Kielcuose profesorius, habil. dr. (04H), Lenkija, *vyriausiosios redaktorės pavaduotojas*  
 Profesor Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach, dr hab. (04H), Polska, *zastępcza redaktora naczelnego*
- Irina Oukhvanova-Shmygova** Baltarusijos valstybinio universiteto profesorė, dr. (04H), Baltarusija, *vyriausiosios redaktorės pavaduotoja*  
 Profesor Białoruskiego Uniwersytetu Państwowego, dr (04H), Białoruś, *zastępcza redaktora naczelnego*
- Gabija Bankauskaitė-Sereikienė** VU KHF profesorė, dr. (04H), Lietuva, *atsakingoji sekretorė*  
 Profesor Uniwersytetu Wileńskiego – Wydział Humanistyczny w Kownie, dr (04H), Litwa, *sekretarz kolegium*
- Daiva Aliūkaitė** VU KHF docentė, dr. (04H), Lietuva  
 Docent Uniwersytetu Wileńskiego – Wydział Humanistyczny w Kownie, dr (04H), Litwa
- Danutė Balšaitytė** VU Užsienio kalbų instituto profesorė, dr. (04H), Lietuva  
 Profesor Uniwersytetu Wileńskiego – Instytut Języków Obcych, dr (04H), Litwa
- Wiesław Caban** Jano Kochanovskio universiteto Kielcuose profesorius, habil. dr. (05H), Lenkija  
 Profesor Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach, dr hab. (05H), Polska
- Renato Corsetti** Romos universiteto „La Sapienza“ profesorius, habil. dr. (04H), Italija  
 Profesor Uniwersytetu Rzymskiego „La Sapienza“, dr hab. (04H), Włochy
- Anatolij Chudinov** Uralo valstybinio pedagoginio universiteto profesorius, dr. (04H), Rusija  
 Profesor Uralskiego Państwowego Uniwersytetu Pedagogicznego, dr (04H), Rosja
- Hans-Jürgen Diller** Bochumo Ruhro universiteto profesorius, habil. dr. (04H), Vokietija  
 Profesor Uniwersytetu Ruhry w Bochum, dr hab. (04H), Niemcy
- Aloyzas Gudavičius** Šiaulių universiteto profesorius, habil. dr. (04H), Lietuva  
 Profesor Uniwersytetu w Šiauliai, dr hab. (04H), Litwa

- Laima Kalėdienė** Lietuvių kalbos instituto vyriausioji mokslo darbuotoja, profesorė, dr. (04H), Lietuva  
Starys pracownik naukowy, profesor w Instytucie Języka Litewskiego, dr (04H), Litwa
- Juris Kastinš** Latvijos universiteto profesorius, habil. dr. (04H), Latvija  
Profesor Uniwersytetu Łotewskiego w Rydze, dr hab. (04H), Łotwa
- Asta Kazlauskienė** Vytauto Didžiojo universiteto profesorė, dr. (04H), Lietuva  
Profesor Uniwersytetu Witolda Wielkiego, dr (04H), Litwa
- Jurij Kleiner** Sankt Peterburgo universiteto profesorius, habil. dr. (04H), Rusija  
Profesor Uniwersytetu w Sankt Petersburgu, dr hab. (04H), Rosja
- Aleksandras Krasnovas** VU KHF profesorius, dr. (04H), Lietuva  
Profesor Uniwersytetu Wileńskiego – Wydział Humanistyczny w Kownie, dr (04H), Litwa
- Jadvyga Krūminienė** VU KHF profesorė, dr. (04H), Lietuva  
Profesor Uniwersytetu Wileńskiego – Wydział Humanistyczny w Kownie, dr (04H), Litwa
- Jurgita Mikelionienė** Kauno technologijos universiteto docentė, dr. (04H), Lietuva  
Docent Uniwersytetu Technologicznego w Kownie, dr (04H), Litwa
- Gerald E. Mikkelson** Kanzaso universiteto profesorius, dr. (04H), JAV  
Profesor Uniwersytetu w Kansas, dr (04H), USA
- Olegas Poliakovas** VU KHF profesorius, habil. dr. (04H), Lietuva  
Profesor Uniwersytetu Wileńskiego – Wydział Humanistyczny w Kownie, dr hab. (04H), Litwa
- Marek Ruskowski** Jano Kochanovskio universiteto Kielcuose profesorius, habil. dr. (04H), Lenkija  
Profesor Uniwersytetu Jana Kochanowskiego w Kielcach, dr hab. (04H), Polska
- Yuri Stulov** Minsko valstybinio lingvistikos universiteto profesorius, dr. (04H), Europos „Amerikos studijų asociacijos“ Baltarusijos filialo prezidentas, Baltarusija  
Profesor Państwowego Uniwersytetu Lingwistycznego w Mińsku, dr (04H), prezes białoruskiej filii Europejskiego Stowarzyszenia Studiów Amerykanistycznych, Białoruś
- Leona Tokor** Jeruzalės Žydų universiteto profesorė, habil. dr. (04H), Izraelis  
Profesor Uniwersytetu Hebrajskiego w Jerozolimie, dr hab. (04H), Izrael

---

**EDITORIAL BOARD**

<b>Eleonora Lissan</b>	Professor (04H), Vilnius University (Kaunas Faculty of Humanities), Lithuania, <i>editor-in-chief</i>
<b>Kazimierz Luciński</b>	Professor (04H), The Jan Kochanowski University in Kielce, Poland, <i>deputy editor-in-chief</i>
<b>Irina Oukhvanova-Shmygova</b>	Professor (04H), Belarusian State University, Belarus, <i>deputy editor-in-chief</i>
<b>Gabija Bankauskaitė-Sereikienė</b>	Professor (04H), Vilnius University (Kaunas Faculty of Humanities), Lithuania, <i>managing secretary</i>
<b>Daiva Aliūkaitė</b>	Associate Professor (04H), Vilnius University (Kaunas Faculty of Humanities), Lithuania
<b>Danutė Balšaitytė</b>	Professor (04H), Vilnius University (Institute of Foreign Languages), Lithuania
<b>Wiesław Caban</b>	Professor (05H), The Jan Kochanowski University in Kielce, Poland
<b>Renato Corsetti</b>	Professor (04H), Sapienza University of Rome, Italy
<b>Anatolij Chudinov</b>	Professor (04H), Ural State Pedagogical University, Russia
<b>Hans-Jürgen Diller</b>	Professor (04H), Ruhr University Bochum, Germany
<b>Aloyzas Gudavičius</b>	Professor (04H), Šiauliai University, Lithuania
<b>Laima Kalėdienė</b>	Professor (04H), Senior Researcher, Institute of the Lithuanian Language, Lithuania
<b>Juris Kastinš</b>	Professor (04H), University of Latvia, Latvia
<b>Asta Kazlauskienė</b>	Professor (04H), Vytautas Magnus University, Lithuania
<b>Jurij Kleiner</b>	Professor (04H), St. Petersburg State University, Russia
<b>Aleksandras Krasnovas</b>	Professor (04H), Vilnius University (Kaunas Faculty of Humanities), Lithuania
<b>Jadvyga Krūminienė</b>	Professor (04H), Vilnius University (Kaunas Faculty of Humanities), Lithuania
<b>Jurgita Mikelionienė</b>	Associate Professor (04H), Kaunas University of Technology, Lithuania
<b>Gerald E. Mikkelson</b>	Professor (04H), The University of Kansas, USA

<b>Olegas Poliakovas</b>	Professor (04H), Vilnius University (Kaunas Faculty of Humanities), Lithuania
<b>Marek Ruskowski</b>	Professor (04H), The Jan Kochanowski University in Kielce, Poland
<b>Yuri Stulov</b>	Professor (04H), Minsk State Linguistic University, President of European Association for American Studies in Belarus, Belarus
<b>Leona Toker</b>	Professor (04H), The Hebrew University of Jerusalem, Israel

## TURINYS / SPIS TREŚCI

### I. PROBLEMOS IR SPRENDIMAI / PROBLEMY I ICH ROZWIĄZANIA

- Dušan Stamenković, Austin Bennett, Mihailo Antović** (Serbija, JAV / Serbia, USA).  
The Roles of Vision, Space, and the Body in Interpreting Unfamiliar Serbian and  
English Idiomatic Expressions ..... 11
- Марина Гутовская** (Baltarusija / Białoruś). Фразеосемантическое поле в компаративном  
лингвокогнитивном освещении: направления и метод исследования ..... 31
- Marek Ruszkowski** (Lenkija / Polska). Typy wariantywności w języku polskim ..... 53

### II. FAKTAI IR APMASTYMAI / FAKTY I ROZWAŻANIA

- Анастасия Беловодская** (Lietuva / Litwa). Сетевой фольклор и его роль в  
формировании коллективного когнитивного пространства ..... 63
- Наталья Ковтун** (Rusija / Rosja). Прием художественной мистификации в романе  
К. Рансмайра «Последний мир» ..... 74
- Michał Mazurkiewicz** (Lenkija / Polska). American Sport and the Sports Heroes  
of the Roaring Twenties ..... 89
- Ecevit Bekler** (Turkija / Turcja). The True Face of Pre-Colonial Africa in  
*Things Fall Apart* ..... 96
- Jane Mattisson** (Švedija / Szwecja). Supervising in English: The Doctoral Thesis,  
Professor/Student Discourse, and Social Practice ..... 105
- Олег Гринбаум** (Rusija / Rosja). Вопросы теории стиха: эстетические категории и  
поэтический текст ..... 118
- Piotr Zbróg** (Lenkija / Polska). Wpływ płynnej nowoczesności na kulturę języka  
w komunikacji profesjonalnej ..... 140
- Joanna Szadura** (Lenkija / Polska). Konceptualizacja tygodnia we współczesnej  
polszczyźnie ..... 149
- Dovilė Kulakauskienė** (Lietuva / Litwa). Atminties perėmimas ir tapatybės  
formavimas: kartų naratyvai Vilkyškių miestyje ..... 160
- Simona Siderevičiūtė** (Lietuva / Litwa). Mokslinė fantastika istoriniame ir  
kultūriniame literatūros diskurse ..... 172
- Oleg Leszczak** (Lenkija / Polska). Społeczny i empiryczny charakter transcendentalnego  
antropocentryzmu Immanuela Kanta: istota i lokalizacja tzw. „natury ludzkiej” ..... 185
- Maryna Alohyna** (Ukraina / Ukraina). Comparative Analysis of the Reproduction of Style  
in Ukrainian, Russian, and Polish Translations of *Tom Sawyer* and *Huckleberry Finn* ..... 200
- Tatiana Jankowska** (Lenkija / Polska). Między naturą a kulturą: analiza strukturalna  
mitu C. Lévi-Straussa w świetle współczesnej semiotyki ..... 211

### III. NUOMONĖ / OPINIE I POGLĄDY

- Казимеж Люцинский** (Lenkija / Polska). О заимствовании, отражающем практику современной действительности (к вопросу о слове *мониторинг* в русском языке в сравнении с польским) .....218

### IV. SKAUDŪS KLAUSIMAI / DRAŹLIWE KWESTIE

- Audronė Rimkutė** (Lietuva / Litwa). „Pagarbaus atstumo“ principas lietuvos kultūros politikoje .....227

### V. MŪSŲ VERTIMAI / NASZE PRZEKŁADY

- John R. Taylor** (Naujoji Zelandija / Nowa Zelandia). Kalba mąstyme. *Vertė / Thum. Živilė Nemickienė* .....244

### VI. MOKSLINIO GYVENIMO KRONIKA / KRONIKA ŻYCIA NAUKOWEGO

#### Knygų recenzijos / Recenzje książek

- Юрий Шатин** (Rusija / Rosja). Алгебра гармонии. ГРИНБАУМ, О. Н., 2012. *Роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин»: ритмико-смысловый комментарий. Главы первая, вторая, третья, четвертая*; ГРИНБАУМ, О. Н., 2013. *Основы математико-гармонического анализа поэтических текстов* .....254

- Inesa Šeškauskienė** (Lietuva / Litwa). KESSLER, Stephan, 2013. *Theories of Metaphor Revised* .....259

- Julia Ostanina-Olszewska** (Lenkija / Polska). ŠEŠKAUSKIENĖ, Inesa, 2013. *Ways with Words: Insights into the English Lexicon and Some Cross-Linguistic Aspects of Study*...262

- Виктория Макарова** (Lietuva / Litwa). *La Table Ronde. Лингвистика дискурса и перспективы ее развития*. Выпуск 2. Сост. И. УХВАНОВА, А. КОЖИНОВА, Е. САВИЧ, 2013 .....264

- Aleksandras Krasnovas** (Lietuva / Litwa). JURGUTIENĖ, Aušra, 2013. *Literatūros suvokimo menas. Hermeneutikos tradicija*.....266

- Anonsai / Zapowiedzi** .....270

### VII. REIKALAVIMAI STRAIPSNIAMS /

- ZASADY OPRACOWYWANIA PUBLIKACJI .....272

- VIII. MŪSŲ AUTORIAI / NASI AUTORZY .....284



## CONTENTS

### I. PROBLEMS AND SOLUTIONS

<b>Dušan Stamenković, Austin Bennett, Mihailo Antović</b> (Serbia / USA). The Roles of Vision, Space, and the Body in Interpreting Unfamiliar Serbian and English Idiomatic Expressions.....	11
<b>Marina Gutovskaya</b> (Belarus). The Phraseological Semantic Field in a Contrastive Linguo-cognitive Study: Directions and Method of Research.....	31
<b>Marek Ruskowski</b> (Poland). Types of Variantivity in the Polish Language .....	53

### II. FACTS AND REFLECTIONS

<b>Anastasija Belovodskaja</b> (Lithuania). Network Folklore and its Role in the Formation of a Collective Cognitive Space.....	63
<b>Natalia Kovtun</b> (Russia). The Method of Artistic Mystification in Ransmayr's Novel <i>The Last World</i> .....	74
<b>Michał Mazurkiewicz</b> (Poland). American Sport and the Sports Heroes of the Roaring Twenties .....	89
<b>Ecevit Bekler</b> (Turkey). The True Face of Pre-Colonial Africa in <i>Things Fall Apart</i> .....	96
<b>Jane Mattisson</b> (Sweden). Supervising in English: The Doctoral Thesis, Professor/Student Discourse, and Social Practice .....	105
<b>Oleg Grinbaum</b> (Russia). Issues of Verse Theory: Aesthetic Categories and the Poetic Text .....	118
<b>Piotr Zbróg</b> (Poland). Effects of Fluid Modernity on the Language Culture of Professional Communication .....	140
<b>Joanna Szadura</b> (Poland). The Conceptualization of a Week in the Contemporary Polish Language .....	149
<b>Dovilė Kulakauskienė</b> (Lithuania). Memory Passing and Identity Formation: Generational Narratives in Vilkyškiai .....	160
<b>Simona Siderevičiūtė</b> (Lithuania). Science Fiction in Historical and Cultural Literary Discourse .....	172
<b>Oleg Leszczak</b> (Poland). On the Social and Empirical Nature of Kant's Transcendental Anthropocentrism: The Essence and Location of "Human Nature". Part II .....	185
<b>Maryna Alohyna</b> (Ukraine). Comparative Analysis of the Reproduction of Style in Ukrainian, Russian, and Polish Translations of <i>Tom Sawyer</i> and <i>Huckleberry Finn</i> .....	200
<b>Tatiana Jankowska</b> (Poland). Between Nature and Culture: Lévi-Strauss's Structural Analysis of Myth in the Light of Semiotics .....	211

### III. OPINION

- Kazimierz Luciński** (Poland). On the Process of Borrowing: A Comparative Analysis of the Use of *Monitoring* in Russian and Polish.....218

### IV. SENSITIVE ISSUES

- Audronė Rimkutė** (Lithuania). The “Arm’s Length” Principle in Lithuanian Cultural Policy.....227

### V. OUR TRANSLATIONS

- John R. Taylor** (New Zealand). *Kalba mąstyme / Language in the mind.* Translated by *Živilė Nemickienė*..... 244

### VI. SCIENTIFIC LIFE CHRONICLE

#### Book reviews

- Yuri Shatin** (Russia). Алгебра гармонии. ГРИНБАУМ, О. Н., 2012. *Роман А.С. Пушкина «Евгений Онегин»: ритмико-смысловый комментарий. Главы первая, вторая, третья, четвертая;* ГРИНБАУМ, О. Н., 2013. *Основы математико-гармонического анализа поэтических текстов* .....254

- Inesa Šeškauskienė** (Lithuania). KESSLER, Stephan, 2013. *Theories of Metaphor Revised*.....259

- Julia Ostanina-Olszewska** (Poland). ŠEŠKAUSKIENĖ, Inesa, 2013. *Ways with Words: Insights into the English Lexicon and Some Cross-Linguistic Aspects of Study* .....262

- Viktorija Makarova** (Lithuania). *La Table Ronde. Лингвистика дискурса и перспективеее развития.* Выпуск 2. Сост. И. УХВАНОВА, А. КОЖИНОВА, Е. САВИЧ, 2013 .....264

- Aleksandras Krasnovas** (Lithuania). JURGUTIENĖ, Aušra, 2013. *Literatūros suvokimo menas. Hermeneutikos tradicija*.....266

- Announcements** ..... 270

- VII. REQUIREMENTS FOR PUBLICATION** ..... 272

- VIII. OUR AUTHORS** ..... 284

***La Table Ronde. Лингвистика дискурса и перспективы ее развития. Выпуск 2.***  
**Сост. И. УХВАНОВА, А. КОЖИНОВА, Е. САВИЧ. Минск: РИВШ. 2013. ISSN**  
**2218-8002. 368 с.**

*Виктория Макарова (Lietuva / Litwa)*

Вышел в свет второй сборник материалов «La Table Ronde»<sup>1</sup>. Прежде чем говорить о содержании данного выпуска, обратим внимание на его обложку. Здесь две вещи нельзя обойти вниманием. Во-первых, взгляд останавливается на использованном в заглавии термине «лингвистика дискурса». Потенциальный читатель, как мне видится, в этом месте задается вопросом, насколько востребован данный термин в среде его, потенциального читателя, научного окружения. Квалифицированный читатель может вспомнить, что в 2012 г. вышла книга с термином «лингвистика дискурса» в заглавии: «Лингвистика текста. Лингвистика дискурса» В. Чернявской. В этом месте воображаемый мною читатель поспешит открыть раздел «Содержание», чтобы уточнить для себя, в каком смысле и кто пользуется термином «лингвистика дискурса», поскольку термин не является устоявшимся.

Вторая вещь, привлекающая к себе внимание на этапе рассматривания обложки сборника, – это текст, напечатанный на задней обложке издания. В этом тексте раскрывается смысл словосочетания *La Table Ronde / круглый стол* применительно к академическому дискурсу. В частности, в данной аннотации сказано: «Результат

такого общения – *новое общее знание, рожденное на основе знания индивидуального*. «Стол», таким образом, собирает не дегустаторов «готовых блюд», но шеф-поваров, готовящих нечто совместное и исключительное». «Вкусная» метафора, использованная в данной аннотации, задает соответствующий сценарий прочтения книги: если авторы материалов являются шеф-поварами рецензируемого стола, то тогда читатели являются дегустаторами, предвкушающими ознакомление с кулинарными шедеврами.

Коллектив авторов – это 53 автора из восьми стран: Беларуси, Польши, России, Латвии, Литвы, Украины и Чехии (с. 12). Книга начинается с репрезентации результатов блиц-опроса: это «пятнадцать точек зрения на современное пространство лингвистики дискурса и специфику его репрезентации в контексте конкретных стран, университетов, кафедр» (с. 11). Своими мыслями в этой части сборника с читателями делятся Станислав Гайда, Павел Зернецкий, Вячеслав Кашкин, Наталья Клушина, Алла Кожина, Татьяна Краснова, Элеонора Лассан, Олег Лещак, Анна Маркович, Татьяна Островская, Алена Попова, Татьяна Скребцова, Бранко Тошович, Ирина Ухванова-Шмыгова, Ладислав Яновец.

Основное содержание сборника составляют статьи, сгруппированные под следующими заголовками:

<sup>1</sup> Выпуск 1 под заголовком «Дискурс в академическом пространстве» был опубликован в 2010 г.

«Полицентричность современной лингвистической науки и дискурс-перспектива», «Категориальный аппарат лингвистики дискурса: соотношение понятий *думаем, ищем, обсуждаем*», «Методический аппарат исследователя дискурса: от дескрипции к моделированию», «“Новые” и “старые” типы дискурса в фокусе внимания славистического научного сообщества», «Институциональный дискурс: о некоторых перспективах исследования», «Лингвистика дискурса в контексте прикладной лингвистики». В качестве заключения читателю предлагается взгляд Ирины Ухвановой-Шмыговой, одного из составителей сборника, на проблему перспектив развития лингвистики дискурса в славянском научном сообществе.

Книга будет интересна всем, чьи научные интересы соприкасаются с проблемами анализа дискурса. Рецензируемое издание в русскоязычном пространстве стоит в одном ряду с получившим широкую известность проектом «Энциклопедия “Дискурсология”», авторы которого стремятся «осуществить системный обзор

важнейших научно-исследовательских достижений в области развития дискурсологии как относительно новой отрасли гуманитарного и социального знания» ([http://u6935.netangels.ru/index.php?option=com\\_content&view=category&id=130&layout=blog&Itemid=55](http://u6935.netangels.ru/index.php?option=com_content&view=category&id=130&layout=blog&Itemid=55)). В отличие от последнего, цель составителей сборника «La Table Ronde» заключалась в том, чтобы «обсудить ситуацию развития **лингвистики дискурса** (выделено мною. – В. М.) в славянском мире, способствуя тем самым продвижению этого значимого, вполне самостоятельного направления современной мировой лингвистики, а также созданию и единению дискурсной группы его адептов» (с. 11). После прочтения книги вопрос о том, существует ли лингвистика дискурса (наряду с лингвистикой текста), отпадает: советуем прочитать этот сборник, чтобы убедиться в сказанном.

И в заключение хотелось бы поблагодарить составителей сборника за столь репрезентативный состав участников круглого стола, а также авторов статей, включенных в сборник «La Table Ronde».